



# 基本金利据え置きの影響



2016年も厳しい見通しの伯国経済 (Fernanda Carvalho/Fotos Publicas)

経済基本金利 (Seiic) が市場関係者の予想に反して14.25%のまま据え置かれたことで、今年もインフレが継続するとの見方が広がっている。対ドル、レアル安傾向も変わらず、21日はレアル・ブロン採用以来最安値を記録したが、ネルソン・バルボア財務相は今年第4四半期の経済の回復に自信を見せると22日付伯字各紙が報じた。

## インフレ続伸の見方大勢 レアル安進み対ドル最安に

### 「今年後半には上昇」財相

20日の中銀通貨政策委員会 (Copom) による、14.25%でのSeiic据え置きは、インフレを抑えるためのSeiic引き上げ論派と、市場での通貨の流れを活性化し、景気回復を促す、Seiic据え置き論派の間で揺れた後の決断だった。スイスで開催中の世界経済フォーラム (ダボス会議) 出席中のバルボア財務相は中銀の独立性を強調し、「中銀は自分達が適切だと思う値にSeiicを決める権利がある」と語った。「今回のSeiic据え置きは、中銀の意向に反する。政府介入があったことを示している」と投資情報提供会社 (Investimentos) 社部長のジョゼ・フリア・ジュニオール氏は語り、証券会社 (Sneli) のオレイラ・カルロス・アマード氏も、「Seiic引き上げの期待をくじかれた投資家が資金を引き上げ、ドル高が進んだのは自明だ」と続けた。

## 150万人分の雇用喪失

### 過去24年間で最悪

21日、労働社会福祉省が2015年の正規雇用の統計を発表し、過去24年間で最悪となる約150万人の雇用喪失を計上したことを明らかにした。22日付伯字紙が報じている。

15年の全就労・失業者台帳 (Caged) を失業者と失業者の数を差し引きすると、1992年の統計開始以来、最悪の154万2千人の

### 99年以來のマイナス記録

マイナスになった。雇用総数減少は1999年以来16年ぶりのことだ。内訳を見ると、8部門中7部門で雇用が減少。中でも製造業は60万8900人を失い、同年の9000人を失った。建設業の結果となった。建設業も41万7千人減少した。

また、サービス業でも7万6100人、商業も21万8700人など、第3次産業での雇用喪失も起きた。鉱業は1万人4千人、行政機関は9200人、公共サービス、公社関連も8400人の減少を記録した。そんな中、唯一の例外は農牧畜業で、98000人の雇用が増えた。農



ミゲル・ロセット労働相 (Jose Cruz/ Agencia Brasil)

地拡大や農作物の増収が押し上げたもので、聖州46万6千人、ミナス・ジェライス州19万6千人、リオ州18万3千人、南東部の農業界での雇用創出が2012年の雇用創出を逆戻りした。同労働相は、16年は銀行融資や輸出の拡大、輸

147レだった。今年の経済成長率を国際通貨基金 (IMF) が予想したマイナス3.5%以内を抑えるには、伯国は今年どこかで失速を食い止めるなくてはならない。

特定の経済部門に公的銀行の資金を投入する可能性を問われた同相は「その事が常識はずれな事とは決して思わない。むしろ政府の義務だ。大むなのはそれが、伯国経済全体のために、効果的か否かだ」と語った。

連邦検察庁のデウタ・ダラグノール検事が22日に、バンデイランテス局のラジオのニュース番組で語ったところによると、ラヴァ・ジャット作戦で逮捕されている建設大手オデブレヒトの元社長、マルセロ・オデ

ブレヒト氏が裁判にかけられた場合、罪状を合計すると、その刑期は2千年に及ぶ可能性がある。その見解を示した。もちろん、そんなに長く生きることはできない人間は存在しないため、求刑の際には「100年未満」になるだろうとのことだ。仮に100年未満になったとしても、よほどの減刑がない限り、終身刑と同義

だろう。どれだけの罪状が重なったのやら。

17日に聖市イピララ公園で行われたダンス・イベント「ロレジュ・ニョス・ド・ベイジョ」で2件の強姦事件が発生し、ロレジュ・ニョスのイベントは「恋人がいない人」を参加条件とし、恋の出会いの場を設けられた。

25日は、聖市の462回目となる誕生日、つまりは市制開始記念日ということになる。あくまで市の休みではないが、月曜日のということで、聖市民にとってはクリスマスや元旦が明けて間もない時期に早くも3連休というのはうれしいところ。そして2週間もすれば今度はカーニバル。休み気分は抜けにくい。

最終的には、1月6日に現職のミシェル・マルテリ1次大統領が24日に選挙実施と決めた。21日に再選の延期はないと改めて宣言した。

決選投票で争うのは、マルテリ1次大統領が結党した新党「ハイチ・テトカレ党」のジョヴェネル・モイセ氏 (47) と、対抗馬のハイチ進歩地位向上第3勢力のジュド・セレスタン氏 (53) だ。セレスタン氏は10年に行われた前回選挙で3位になった候補者だ。

伯国としては、2010年のハイチ大地震以来、大量に押し寄せた移民問題が、選挙結果でどうなるかも気になる。ところが、国連平和維持軍を指揮する伯国人のアジエロ司令官は、同国は政治的な混乱が続いており、投票日も暴力行為やボイコットが起きるのではと懸念している。

リオ州では先週末の雨で洪水や土砂崩れが発生し、緊急事態を宣言する自治体が出ていると21日付アジエンシア・ブラジルが報じた。

19日に緊急事態を宣言したのは山間部のベトリポリス市だ。同市では15x21日に790カ

所です砂崩れが起き、洪水や冠水も発生した。4日までは雨が続き見込みで、被害はさらに拡大する見込みだ。被害が大きなベトリポリス市には、被災者の状況を確認、登録し、必要な措置を講ずるための対応センターが設けられ、労働

入品が占領していた市場の回復に期待し、インフラ部門の入れに第3次「ミニニャ・ウイナ」も計画されている。15年より良い結果が期待できると見ている。

20日付エスタド紙は、世界中の労働市場の状況を調査している国際労働機構 (ILO) が、15年の伯国の雇用喪失は120万人、2016年も約70万人が失業と予測していたと報じた。

だが、イカトウ・ヴァングラアルダのエコノミスト、ロドリゴ・メロ氏のようには、経済危機に拍車がかかり、16年の雇用喪失は拡大すると予想する専門家もいる。

日付伯字各紙が報じた。軍警発表によると、ド

20日付エスタド紙は、世界中の労働市場の状況を調査している国際労働機構 (ILO) が、15年の伯国の雇用喪失は120万人、2016年も約70万人が失業と予測していたと報じた。

だが、イカトウ・ヴァングラアルダのエコノミスト、ロドリゴ・メロ氏のようには、経済危機に拍車がかかり、16年の雇用喪失は拡大すると予想する専門家もいる。

「既報関連」今年初頭から、聖市の公共交通運賃が3.5%から3.8%に値上げされたことに反し、無賃乗車運動 (MPL) が頻りに抗議行動を行っていたが、21日も聖市中心部ドン・ペドロ2世公園バスターミナルに午後4時半から封鎖され、バス利用客は苦痛を強いられた。聖市市部在住の販売員 (42) は、「デモ隊は自己満足、運賃は戻らないと

思う。政治的な裏があるはず」と語った。

午後9時半頃にレブリア (共和国) 広場に差し掛かったデモ隊は、市内南部の聖州議会に向かうとしたが、軍警が事前に届けられていないと、隊の進行を食い止めた。混乱が生じた。

デモ隊は警察に向かって瓶などを投げつけ、軍警は催涙ガス弾、ゴム弾で応戦した。騒動に紛れてブラジル銀行の店舗が一つ破壊された。ゴム弾が当たったり、ガス弾の破片が当たったりして負傷者が出た。頭

## リオ州で雨の被害広がる 山間部などの市が警戒発令

社会保障局長が派遣された。避難所収容者は473人を数えている。

ノヴォ・フリブルゴでも、土砂崩れで学校や保健所を含む家屋損壊が起き、住民への避難命令も出た。大半は親戚などの所に身を寄せたため、避難生活者は16人だ。今回の雨での避難者は5人、避難所生活者が長引く例も出てきている。

山間部ではボン・ジャ

から血を流していたアン・ドレ・アキノ氏は、共和国広場でガス弾の破片を額に受けたと訴えた。

「暴力手段を独占的に保持する軍警が一般市民に対して組織的、戦略的に暴力を用いた結果に他ならない」とMPLは声明を発表したが、軍警からの声明は出ていない。

## 24日にハイチで大統領選 一度延期になった決選投票

ハイチの大統領選の決選投票が24日に行われる予定だが、12月22日に行われた選挙で、54人の候補者が乱立する中で昨年の10月25日に行われたが、過半数を超えた候補が出なかったため、上位2人による決選投票が行われることになった。

決選投票は昨年の12月27日に行われる予定だったが、12月22日に行われた選挙で、54人の候補者が乱立する中で昨年の10月25日に行われたが、過半数を超えた候補が出なかったため、上位2人による決選投票が行われることになった。

決選投票で争うのは、マルテリ1次大統領が結党した新党「ハイチ・テトカレ党」のジョヴェネル・モイセ氏 (47) と、対抗馬のハイチ進歩地位向上第3勢力のジュド・セレスタン氏 (53) だ。セレスタン氏は10年に行われた前回選挙で3位になった候補者だ。

## 値上げ反対デモ鎮静化？ MPL一般市民の支持も得られず

「既報関連」今年初頭から、聖市の公共交通運賃が3.5%から3.8%に値上げされたことに反し、無賃乗車運動 (MPL) が頻りに抗議行動を行っていたが、21日も聖市中心部ドン・ペドロ2世公園バスターミナルに午後4時半から封鎖され、バス利用客は苦痛を強いられた。聖市市部在住の販売員 (42) は、「デモ隊は自己満足、運賃は戻らないと

思う。政治的な裏があるはず」と語った。

午後9時半頃にレブリア (共和国) 広場に差し掛かったデモ隊は、市内南部の聖州議会に向かうとしたが、軍警が事前に届けられていないと、隊の進行を食い止めた。混乱が生じた。

日本移民の為に生涯を捧げた苦勞の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI 水語版特別価格 R\$ 25,00

ニッケイ新聞社 15周年記念

お問合せ・お申込は(11)3340-6060

水野龍

「RYO MIZUNO」 - Precursor da Imigração Japonesa -

水語版特別価格 R\$ 25,00

水野龍の伝記

岡田・大城不動産 OKADA & OSHIRO IMÓVEIS

TEL: (11) 3272-9885

<b>PARADÁ INGLESA SOBRADO</b> 4 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 5 BANHES., C/2 VAGAS, ÁREA ÚTIL 250 M² R\$ 620.000,00	<b>MORUMBI APARTAMENTO</b> 2 DORMS., 1 SALA, 2 BANHES., 1 COZ., C/VAGA, ÁREA ÚTIL 45 M² R\$ 250.000,00	<b>NOVA ARUJÁ CASA</b> TERRENO: 355 M², 3 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 2 BANHES., C/VAGA, EDICULA R\$ 435.000,00	<b>IPIRANGA APARTAMNETO</b> 3 DORMS., 1 SALA, 1 COZ., 1 BANHE., VAGAP/3 CARRROS, ÁREA DE SERV. Á.U. 170 M² R\$ 1.650.000,00	<b>VILA MATILDE SOBRADO+EDICULA</b> 5 DORMS., 3 SALAS, 1 COZ., 4 BANHES., VAGA P/4 CARRROS, TERRENO: 744 M² R\$1.700.000,00
<b>LIBERDADE KITCHENET</b> 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, S/VAGA, ÁREA ÚTIL 28 M² R\$ 1.000,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1 SALA, 1 DORM., 1 BANHE., 1 COZ., C/VAGA, ÁREA ÚTIL 38 M² R\$ 1.500,00	<b>LIBERDADE APARTAMENTO</b> 1 DORM., 1 SALA, 1 BANHE., 1 COZINHA, C/VAGA, ÁREA ÚTIL 56 M² R\$ 1.600,00	<b>PARAÍSO APARTAMENTO</b> 2 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 COZINHA, 1 BANHEIRO, C/VAGA, Á.U. 58 M² R\$ 2.800,00	<b>BELA VISTA APARTAMENTO</b> 3 DORMITÓRIOS, 1 SALA, 1 BANHEIRO, 1 COZINHA, C/2 VAGAS, Á.U. 160 M² R\$ 2.500,00

女性事務員募集 Precisa-se Moças 40歳以上の方でパソコン操作が出来る方。Acima de 40anos de preferencia, que saiba computador.

Rua Galvao Bueno, 405 Liberdade 3 Sao Paulo - SP

不動産事務所 自社所有 Sede Propria





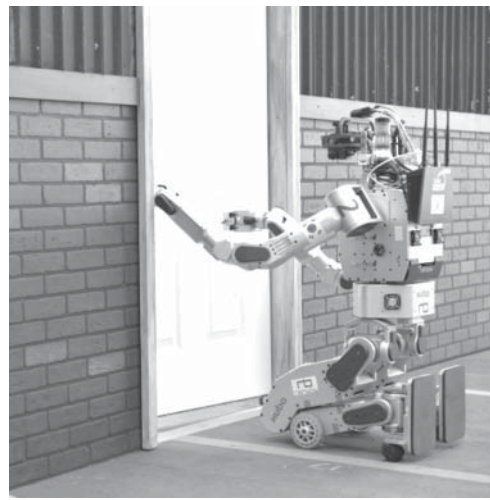


# 第4次産業革命への期待大

## IT技術でこに産業変革

### 雇用に懸念、論点を整理

【タボス共同】スイスで開催中の世界経済フォーラム(WEF)年次総会(タボス会議)で、人工知能やロボットといったIT技術が産業の仕組みを変える「第4次産業革命」をめぐる活発な議論が交わされた。産業構造や社会生活を急激に変革し、膨大な投資の機会が生まれるとの期待が大きい反面、雇用の喪失や格差拡大への懸念も示された。革命の論点が整理されてきた。



ドアを開けるロボット

▽未来図  
「自動車産業は今後5〜10年で過去50年よりも大きく変わるだろう。米自動車大手ゼネラル・モーターズ(GM)のメアリー・バロー最高経営責任者(CEO)は4次産業の意義を強調した。4次産業は蒸気機関

電力、コンピューターによる従来の産業革命に続く第4の変革を指す。製品や設備をITでつないで効率化を図るドットコム構想「インダストリー4.0」が始まりとされ、最近では人工知能を活用した先端技術を用いる取り組み自体が指す場合が多い。例えば、自動運転や運転手がいらないロボットタクシーの普及を通じた事故、渋滞の撲滅といった未来図が描かれている。企業の技術開発だけでなく、革命の主導権をめぐる国家間の競争も激しくなっている。

韓国科学技術院が披露した二足歩行の災害救助ロボットがカメラやセンサーを使って障害物を取り除き、人を引いた。トヨタ自動車は昨年11月、向こう5年間で人工知能分野に約10億ドル(約1200億円)を投資する計画を発表した。



再開された米軍のアフガン空爆

アフガンで米空爆開始  
対イスラム国交戦権限

【ワシントン共同】米国防総省は21日、アフガン2州で勢力浸透をガニスタンで勢力浸透を局などには無償で提供し、都市と都市の間には、既述の市街地が15キロメートルにわたる。都市で計63の都市と市街地を建設。そこで7万口を分譲した。都市で、商店用だけでなく、その他の用途の口も売った。

都市は、最初は小さかったが、やがて中・大規模に発展した。市街地は小都市になった。繰り返されるが、確かな観がある。鉄道建設により遠くに拡大。ロマンチックな大事業であった。ガストン・メスキッタも本懐であったろう。

▽負の側面  
米ゼネラル・エレクトリック(GE)は、鉄道や発電機の販売だけでなく、故障のリスクを事前に察知するなど効率的な運用サービスの提供に注力する考え。日本の法人

「次は第二句だ。いいかね。人山ヒトノテノヒラに、この第二句は解読するの時間が多かったが苦心してやつと解くことが出来た。人山人は、仙人のことだ。人べんに山は仙だ。仙の下に人があるから仙人となる。次は手のヒラだ。『仙人掌』でサボテンと云うことが解った次第。宝クジはサボテンに針で止めてあった。六十キロ入りの白米一サック私が頂くことになりました。悲しからず」と後はおどけて言う。

「いや、K君らしい。よく歌の謎を解いた。オレ達は銀を持ち出して大きわきしたに過ぎない」

「つまところ頭の問題だと誰かがつけ足して言う。大きわきの中に一等賞の宝クジは見つかった。メダシ、メダシである。」

この宝クジに、謎入りの歌を作られた高津の奥さんは並の人でないことがこの一事でよく分かる。

華絵の提案の「寄生木」創刊号は昭和二十年の十月に出されたが、その中に千種有功の歌が三首載っていた。華絵は「苦心惨憺してやつと三首だけ詠むことが出来た」と言われた。ところが三首の歌は公卿の歌と云うには似つかわしくない歌なのでビックリさせられた。何と三首とも理を詠んだ歌であった。いま思うと千種有功は当時としては進歩的な歌人であったことがよく分かる。

とにかく千種有功の歌三首で「寄生木」創刊号を飾ることができた。華絵の満足ももうべしである。

エッセイ  
チエテ移住地の思い  
藤田 朝壽

## 『百年の水流』開発前線編 第一部

### 北パラナの白い雲

外山 脩

(85)

メスキッタ帰る  
終戦後、鉄道工事は再開された。が、この間、北パラナ土地会社に、大異変が起きていた。

ここで「一章」カンパニーで紹介したガストン・メスキッタに再登場して貰う。1936年、彼は北パラナに帰ってきた。すでに青年期を過ぎていたが、自分の手でパラグアイとの国境まで鉄道を通すという少年時代の夢を忘れてはいなかった。発電所の建設の仕事などをしながら、チャンスを持った。

1942年、耳よりの噂を耳にした。北パラナ土地会社が売りに出されている。というのだ。第2次世界大戦で英国は次第に国費が増大、政府は外国に投資されている。自国資本を国内へ回収する政策をとっていた。メスキッタは直ちに動き始めた。友人の銀行家たちと組んで、2年間の難交渉の後、北パラナ土地会社を手に入れた。彼は、そのオーナーの一人となった。総支配人は、引き続きアーサー・トーマスに担当して貰った。しかし美は、この会社

の買収時、メスキッタの構想を根底から覆す問題が起っていた。ブラジル政府が、サンパウロ・パラナ鉄道の国有化を、右の買収認可の条件としたのである。鉄道は翌1945年、政府に買収された。メスキッタの少年時代からの夢は消えた。が、長い目でみれば、それは却ってよかった。高速道路の時代が来たからである。1949年、アーサー・トーマスが病気のため引退した。後任にはヘルマン・モラエス・キッタの少年時代からの夢は消えた。が、長い目でみれば、それは却ってよかった。高速道路の時代が来たからである。1949年、アーサー・トーマスが病気の

北パの宣伝人、氏原彦馬  
以下、話の主役は氏原彦馬に代わる。氏原は、土地売り……つまり「ブローカー」に過ぎなかった。余り尊敬される職業ではなかった。詐欺師同然の連中が多

「寄生木」創刊号は昭和二十年の十月に出されたが、その中に千種有功の歌が三首載っていた。華絵は「苦心惨憺してやつと三首だけ詠むことが出来た」と言われた。ところが三首の歌は公卿の歌と云うには似つかわしくない歌なのでビックリさせられた。何と三首とも理を詠んだ歌であった。いま思うと千種有功は当時としては進歩的な歌人であったことがよく分かる。

とにかく千種有功の歌三首で「寄生木」創刊号を飾ることができた。華絵の満足ももうべしである。

想えばあれから五十有六年の歳月が知らぬ間に過ぎ去った。私は折に折今でも「幻の歌集千々酒舎集」を思い出す。五年前であった。聖市の老人クラブ会館で「ペラフロレスタ会」が開催された。

運よく高津ヨルジ君と同席したので、私はそれとなく「千々酒舎集」の話を持ち出して今の私なら、あの草書の歌も読めると思うので貸して頂けないだろうかと言っていると、「母の遺品は大切に保管してあるので調べてみます」と言われ嬉しかった。

私には必要のない本、有ったら進呈します」と言われ嬉しかった。

翌年の「ペラフロレスタ会」も同会場で開催された。ヨルジ君も見えていた。

藤田さん 母の遺品の中に『千々酒舎集』は無かった。妹が母の形見に持って行ったのだと思う」と言われる。

私は、ハット気付くことがあった。ヨルジ君の妹A子さんは北御門家(公卿の出)へ嫁がれたのでお母さんの形見に持って行かれたのであろう。

千々酒舎集はA子さんが所持して居られるのが一番良かった。千々酒舎集はA子さんが所持して居られるのが一番良かった。

北御門家では家宝の一つに加えられて居られることを思うと、私の心は仄々と胸あたたまるのであった。

コロナアでは数少ない希覯本の一つ「千々酒舎集」を吾が若き日に一寸だけ手にとって見ることが出来たのは歌詠みの一人として生涯忘れることのない幸福の一つであったと年老いるに従って染みじみ思う今日この頃である。

(椰子樹より転載、加筆削除)

ニッケイ新聞インターネットサイトでも！  
日京社会、ブラジル社会、世界情勢etc  
ひと足早くニュースが見れる！  
ふらつと、ニッケイ歌壇も俳壇も  
あなたの投稿が日本や世界へ！  
→ [www.nikkeishimbun.jp](http://www.nikkeishimbun.jp)

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸で  
腰痛ヒザの痛み、首の痛み、  
坐骨神経の痛み  
Prof. Minoru Kohakura  
Tel: (11) 3262-0835  
Av. Paulista, 509 Sala 7 (メトロ・プリガティ近)

HANDA & HANDA - ADVOCACIA  
Dr. PEDRO HANDA  
Rua da Glória, 332 - sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650  
ATENDO EM JAPONÊS

納骨仏壇分譲のご案内  
この度、新館大鑑内に納骨  
仏壇を新たに設置いたし皆様方  
に分譲しています。  
寸法は32センチx30センチ  
x50センチ(奥行き)です。  
詳細につきましては曹洞宗佛心  
寺までお問い合わせ下さい。  
曹洞宗両大本山南米別院佛心寺  
Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP  
Tel: (11) 3208-4515 / 3208-4345

NEOVISIE Oftalmologia  
中野眼科 ブラジル眼科学会  
認定の眼科専門医  
5548-7802  
白内障・緑内障・糖尿病や高血圧に対しての網膜病、  
レーザー光線での近視・遠視・乱視の手術  
CIRURGIA de CATARATA, GLAUCOMA, TRATAMENTO de  
DOENÇAS da RETINA, CIRURGIA a LASER  
日本語が通じて安心出来るスタッフが対応します。  
Rua Machado Bittencourt, 205 Cj. 93 Vila Mariana  
METRÔ STA. CRUZ 駅より徒歩約2分です。

BBBR e Associação Kumamoto Kenjin  
realizarão no dia 30 de Janeiro (Sáb)  
das 14h às 16h  
Evento de reeducação alimentar  
com produtos especiais da  
provincia de Kumamoto.  
No final de eventohaverá degustação.  
Entrada: Grátis  
Associação Kumamoto Kenjin do Brasil  
Rua Guimarães Passos, 142 - Vila Mariana  
Informações: (11) 3207-6961 / (11) 97383-9839



# インターネットにつなぐだけ!!

# 日本の

# ブラジル緊急初上陸!!

数量限定 先着100台 予約受付開始

# TVが見られる! 44局

NHK、民放  
BS、CS 放送

# カラオケが歌える!

パソコンもSmartTVも必要なし!  
安定した高画質の映像が(画質調整可能)  
契約した日からすぐに見られます。



自宅で無料の  
カラオケが  
楽しめます。

今なら

年間契約で**2カ月分無料!!**

※予告なく終了する場合があります。



世界中どこでも**通話料無料**※のTV電話機能も使いたい方は

※みるフォン同士の場合



リモコン付

## MIRUPHONE III

TV電話 映像通話無料!!\*

TV カラオケ

- インターネット回線を使ったTV電話
- MIRUPHONE同士であれば世界中どこでも**通話料無料!!**
- ご自宅のインターネットに繋ぐだけ
- wi-fi対応なので置く場所自由
- アンドロイドOS搭載  
webページ閲覧、メールが可能  
好きなアプリをインストールして楽しめます

接続簡単

インターネットへ  
接続



HDMIケーブル  
(別売)



TV

年間契約料金 1,680レアル **2カ月分無料** → 1,400レアル

月額140レアル

シンプルに楽しみたい方は



リモコン付

## K★BOX TV カラオケ

- ご自宅のインターネットに繋ぐだけ
- wi-fi対応なので置く場所自由
- アンドロイドOS搭載  
webページ閲覧、メールが可能  
好きなアプリをインストールして楽しめます

接続簡単

インターネットへ  
接続



HDMIケーブル  
(別売)



TV

年間契約料金 1200レアル **2カ月分無料** → 100レアル

月額100レアル

※別途インターネットのご契約が必要です。※画面写真はイメージです。

お問合せは

# J-VISION

## Tel: 11-3203-0205

Av.Liberdade,486/SALA805 - Liberdade - São Paulo - SP  
jvision2016sp@gmail.com